Gesetz-Sammlung
für die
Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW
dla
Państw Królestwa Pruskiego.

№ 31.

(Nr. 5273.) Zusatz-Artikel zu der Uebereinkunft unter den Uferstaaten des Rheins vom 31. März 1831. Vom 3. April 1860.

Nachdem Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Baden, Seine Majestät der König von Bayern, Seine Majestät der Kaiser der Franzosen, Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Hessen und bei Rhein, Seine Hoheit der Herzog von Nassau, Seine Majestät der König der Niederlande und Seine Königliche Hoheit der Regent, Prinz von Preußen, im Namen Sr. Majestät des Königs von Preußen, die Verlegung des Sitzes der Centralkommission für die Rheinschiffahrt im Wege eines Zusatz-Artikels zur Konvention vom 31. März 1831. für angemessen erachtet haben, haben Sie für die Unterhandlung und Unterzeichnung dieses Zusatz-Artikels zu Ihren Bevollmächtigten ernannt, nämlich:

Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Baden:

den Herrn Gustav Kühlenthal, Ihren Geheimen Legationsrath;

Seine Majestät der König von Bayern:

den Herrn Carl v. Kleinschrod, Ihren Geheimenrath;

(No. 5273.) Artykuł dodatkowy do umowy między Państwami nad Renem z dnia 31. Marca 1831. Z dnia 3. Kwietnia 1860.

Gdy Jego Królewska Wysokość Wielki Xiążę Badeński, Najjaśniejszy Król Bawarski, Najjaśniejszy Cesarz Francuski, Jego Królewska Wysokość Wielki Xiążę Hesski i Nadreński, Jego Wysokość Xiążę Nassauski, Najjaśniejszy Król Niderlandski i Jego Królewska Wysokość Regent, Xiążę Pruski, w imieniu Najjaśniejszego Króla Pruskiego, przełożenie zamieszkania centralnéj komisyi dla żeglugi na Renie w drodze artykułu dodatkowego do konwencyi z dnia 31. Marca 1831. stósownem uznali, przeto dla umowy i podpisania niniejszego artykułu dodatkowego pełnomocnikami Swymi mianowali, mianowicie:

Jego Królewska Wysokość Wielki Xiążę Badeński:

Pana Gustawa Kuehlenthal, Swego tajnego radzcę legacyjnego;

Najjaśniejszy Król Bawarski:

Pana Karola Kleinschrod, Swego tajnego radzcę;

Ausgegeben zu Berlin den 6. November 1860.

Wydany w Berlinie dnia 6. Listopada 1860.

Seine Majestät der Kaiser der Franzosen:

den Herrn Theodor Goepp, Ihren Konsul erster Klasse;

Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Hessen und bei Rhein:

den Herrn Carl Schmitt, Ihren Geheimen Regierungsrath;

Seine Hoheit der Herzog von Nassau:

den Herrn Friedrich Wilhelm Schepp, Ihren Regierungsdirektor;

Seine Majestät der König der Niederlande:

den Herrn Jonkherr Emil Testa, Ihren Generalkonsul;

Seine Königliche Hoheit der Regent, Prinz von Preußen:

den Herrn Martin Friedrich Rudolph Delbrück, Ihren Direktor im Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten,

welche in Mainz zusammengetreten sind, und, nachdem ihre Vollmachten in guter Form befunden worden, sich über den folgenden Zusatz-Artikel vereinigt haben:

Die von den Rheinuferstaaten zur Centralkommission abgeordneten Bevollmächtigten werden in Zukunft in Mannheim zusammentreten.

Der Wohnsitz des Oberaufsehers der Rheinschiffahrt wird ebenfalls nach Mannheim verlegt.

Dieser Zusatz-Artikel, welcher die nämliche Kraft und Wirkung haben soll, als die vorgedachte Uebereinkunft vom 31. März 1831. selbst, soll ratifizirt und es sollen die Ratifikations-Urkun-

Najjaśniejszy Cesarz Francuski:

Pana Teodora Goepp, Swego konsula pierwszéj klasy;

Jego Królewska Wysokość Wielki Xiążę Hesski i Nadreński:

Pana Karola Schmitt, Swego tajnego radzcę regencyinego;

Jego Wysokość Xiążę Nassawy:

Pana Fryderyka Wilhelma Schepp, Swego dyrektora regencyinego;

Najjaśniejszy Król Niderlandski:

Pana Jonkherr Emila Testa, Swego konsula generalnego;

Jego Królewska Wysokość Regent, Xiążę Pruski:

Pana Marcina Fryderyka Rudolfa Delbrueck, Swego dyrektora w Ministeryum dla handlu, przemysłu i robót publicznych,

którzy w Moguncyi się ześli, i, gdy pełnomocnictwa w dobréj formie znalezione zostały, względem następującego artykułu dodatkowego się umówili:

Przez Państwa po nad brzegiem Renu do centralnéj komisyi delegowani pełnomocnicy na przyszłość w Mannheim schodzić się będą.

Zamieszkanie naddozórcy żeglugi na Renie także do Mannheim się przenosi.

Niniejszy artykuł dodatkowy, który ma mieć tę samą moc i skutek, jak przerzeczona umowa sama z dnia 31. Marca 1831. ma być ratyfikowany i dokumenta ratyfikacyine w prze-

den binnen vier Wochen in Mainz ausgewechselt werden.

Dessen zu Urkund haben die betreffenden Bevollmächtigten diesen Artikel unterzeichnet und untersiegelt.

So geschehen Mainz, den 3. April 1860.

Gustav Kühlenthal.
(L. S.)

Carl v. Kleinschrod.
(L. S.)

Theodor Goepp.
(L. S.)

Carl Schmitt.
(L. S.)

Friedrich Schepp.
(L. S.)

Emil Testa.
(L. S.)

Martin Friedrich Rudolph Delbrück.
(L. S.)

Der vorstehende Zusatz-Artikel ist von Seiten sämmtlicher Rheinuferstaaten ratifizirt und die Ratifikations-Urkunden sind ausgetauscht resp. in das Archiv der Rheinschifffahrts-Centralkommission niedergelegt worden.

ciągu czterech tygodni w Moguncyi wymienione być mają.

Na dowód tegoż dotyczący pełnomocnicy niniejszy artykuł podpisali i podpieczętowali.

Tak się działo w Moguncyi, dnia 3. Kwietnia 1860.

Gustaw Kuehlenthal.
(L. S.)

Karól Kleinschrod.
(L. S.)

Teodor Goepp.
(L. S.)

Karól Schmitt.
(L. S.)

Fryderyk Schepp.
(L. S.)

Emil Testa.
(L. S.)

Marcin Fryderyk Rudolf Delbrueck.
(L. S.)

Powyższy artykuł dodatkowy ze strony wszelkich Państw nad brzegami Renu został ratyfikowany i dokumenta ratyfikacyine wymienione resp. w archiwie centralnéj komisyi żeglugi na Renie złożone zostały.

(Nr. 5274.) Statut für den Verband der Wiesenbesitzer im Wahnthale in der Bürgermeisterei Neunkirchen des Siegkreises. Vom 3. Oktober 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,

verordnen, Behufs Verbesserung der im Wahnthale in der Bürgermeisterei Neunkirchen des Siegkreises belegenen Wiesen, nach Anhörung der Betheiligten, dem Antrage der Mehrzahl derselben entsprechend, auf Grund des Gesetzes vom 28. Februar 1843. §§. 56. und 57. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1843. Seite 69.) und des Gesetzes vom 11. Mai 1853. Artikel 2. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1853. Seite 273.), was folgt:

§. 1.

Die Besitzer der im Wahnthale unter dem von Neunkirchen nach Bruchhausen führenden Kommunikationswege und circa 200 Ruthen von der Herkenrather Mühle entfernt belegenen Wiesen, wie sie in dem Situationsplane des Wiesenbaumeisters Börner und dem dazu gehörigen Katasterauszuge vom 17. August 1859. verzeichnet sind, werden zu einem Wiesenverbande vereinigt, um den Ertrag ihrer Grundstücke durch Ent- und Bewässerung zu verbessern.

Der Verband hat Korporationsrechte und sein Domizil bei seinem jedesmaligen Vorsteher.

§. 2.

Die Haupt-Be- und Entwässerungsgräben, die Wehre und Schützen, die Bachregulirungen, überhaupt alle zur vortheilhaften Berieselung der Verbandswiesen erforderlichen Anlagen, werden auf gemeinschaftliche Kosten des Verbandes gemacht

(No. 5274.) Statut dla towarzystwa posiedzicieli łąk w dolinie Wahn w burmistrzostwie Neunkirchen powiatu Sieg. Z dnia 3. Października 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,

stanowimy, celem polepszenia łąk położonych w dolinie Wahn w burmistrzostwie Neunkirchen powiatu Sieg, po słuchaniu interesentów, odpowiednio wnioskowi większości onych, na mocy ustawy z dnia 28. Lutego 1843. §§. 56. i 57. (Zbiór praw za rok 1843. str. 69) i ustawy z dnia 11. Maja 1853. artykuł 2. (Zbiór praw za rok 1853. str. 273), co następuje:

§. 1.

Posiedziciele łąk w dolinie Wahn pod drogą komunikacyiną prowadzącą od Neunkirchen do Bruchhausen i około 200 prętów od Herkenrathskiego młyna położonych, jak w planie sytuacyinym budowniczego łąk Boerner i w przynależącym wyciągu katastrowym z dnia 17. Sierpnia 1859. są zapisane, do towarzystwa łąk połączeni zostaną, aby dochód swych gruntów przez osuszenie i irygacyę polepszyć.

Towarzystwo ma prawa korporacyine i swoje zamieszkanie u swego każdorazowego przełożonego.

§. 2.

Główne rowy irygacyi i osuszenia, dzieła obronne i ochronne, regulowania strumienne, w ogóle wszelkie do korzystnéj irygacyi łąk towarzystwa potrzebne zakłady na spólne koszta towarzystwa wykonane i utrzymywane zo-

und unterhalten, nach einem Plan, welcher durch den bestellten Wiesenbaumeister anzufertigen und in Streitfällen von der Regierung festzustellen ist.

Die Besaamung, der Umbau und die sonstige Unterhaltung der einzelnen Wiesenparzellen durch Planirung, Düngung 2c. bleibt den Eigenthümern überlassen, jedoch sind dieselben gehalten, dabei den Anordnungen des Wiesenvorstehers im Interesse der ganzen Anlage Folge zu leisten; auch können sie die Ausführung der ihnen obliegenden Arbeiten dem Wiesenwärter des Verbandes für ihre Rechnung übertragen.

§. 3.

Die Beiträge zur Anlegung und Unterhaltung der gemeinschaftlichen Wehr-Anlage werden von allen Genossen nach Verhältniß ihrer betheiligten Flächen aufgebracht. Die übrigen Kosten werden so getheilt, daß die Wiesen auf der rechten Bachseite die dortigen Kosten für sich allein und eben so die Wiesen auf der linken Seite ihre Kosten allein nach Verhältniß der Fläche tragen. Nur sollen die Wiesen im obersten Lippchen zu der hölzernen Rinne nichts beitragen.

Der Bürgermeister setzt die Hebelisten auf Antrag des Wiesenvorstehers fest und läßt die Beiträge von den Säumigen durch administrative Exekution zur Kommunalkasse einziehen.

Die Anlagen werden in der Regel in Tagelohn ausgeführt, unter Leitung eines Wiesenbaumeisters; wo es indeß zweckmäßig ist, sollen die Arbeiten nach Bestimmung des Vorstandes an den Mindestfordernden verdungen werden.

Ausnahmsweise kann der Vorstand auch die Anlagen durch Naturalleistung der Eigenthümer ausführen lassen. In solchen Fällen ist der Wiesenvorsteher befugt, die nicht rechtzeitig oder nicht gehörig ausgeführten Arbeiten nach einmaliger vergeblicher Erinnerung auf Kosten des Säumigen machen und die Kosten von demselben durch Exekution beitreiben zu lassen. Eben dazu ist der

staną według planu, który przez ustanowionego budowniczego łąk ma być założony i w przypadkach sporu przez Regencyę ustanowiony.

Obsianie, przebudowanie i inne utrzymywanie pojedynczych parceli łąk przez planacyę, mierzwienie i t. d. pozostawia się właścicielom, jednakowoż ciż są trzymani, przytém rozporządzeniom budowniczego łąk w interesie całkiego zakładu zadosyć uczynić; mogą oni również wykonanie ciążących na nich prac strażnikowi łąk towarzystwa na swój rachunek przekazać.

§. 3.

Składki do założenia i utrzymywania spólnego zakładu obrony przez wszystkich spólników w stosunku udział mających przestrzeni obmyślone będą. Reszta kosztów tak się podziela, iż łąki na prawéj stronie strumyka tamtejsze koszta z osobna a w równéj mierze łąki na lewéj stronie swoje koszta same w stosunku przestrzeni ponoszą. Tylko łąki w najwyższym Lippchen do drewnianego ścieku nic składać nie mają.

Burmistrz ustanawia spisy poborcze na wniosek przełożonego łąk i każe składki od będących w zwłoce administratywną exekucyą do kasy komunalnéj ściągnąć.

Zakłady wykonają się zazwyczaj za zapłatę dzienną, pod kierunkiem budowniczego łąk; gdzie jednakowoż jest użytecznem, prace według postanowienia przełożeństwa najmniéj żądającemu wynajęte być mają.

Wyjątkowo może przełożeństwo również zakłady przez prestacyę naturalną właściciele kazać wykonać. W takich przypadkach przełożony łąk jest upoważniony, nie w właściwym czasie albo nie należycie wykonane prace po jednorazowém bezskuteczném napomnieniu na koszta będącego w zwłoce kazać wykonać i koszta od niego exekucyą kazać ściągnąć. Do

Wiesenvorsteher befugt bei Arbeiten, welche den einzelnen Genossen für ihre Grundstücke obliegen und im Interesse der ganzen Anlage nicht unterbleiben dürfen.

tego również przełożony łąk jest upoważniony przy pracach, które do pojedynczych spólników dla swych gruntów należą i w interesie całkiego zakładu zaniechane być nie mogą.

§. 4.

Die Anlegung der nöthigen Gräben, Wehre 2c. muß jeder Wiesengenosse ohne Weiteres gestatten und den dazu erforderlichen Grund und Boden in der Regel unentgeltlich hergeben. Soweit ihm der Werth nicht durch das an den Dammdossirungen und Uferrändern wachsende Gras oder andere zufällige Vortheile ersetzt werden sollte, ist Entschädigung zu gewähren. Streitigkeiten hierüber werden, mit Ausschluß des Rechtsweges, schiedsrichterlich entschieden (cfr. §. 9.).

Die Erwerbung von Terrain, welches nicht Mitgliedern des Wiesenverbandes gehört, erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes vom 28. Februar 1843.

§. 4.

Założenie potrzebnych rowów, dzieł obronnych i t. d. musi każdy spólnik łąk bez dalszego dozwolić i potrzebny na to grunt zazwyczaj bezpłatnie wydać. O ileby mu wartość przez trawę rosnącą na spadzistościach i po brzegach albo inne przypadkowe korzyści wynagrodzoną być nie miała, bonifikacya ma być udzielaną. Spory w téj mierze z wykluczeniem drogi prawa polubownie rozstrzygnięte zostaną (cfr. §. 9.).

Nabycie przestrzeni, która do członków towarzystwa łąk nie należy, nastąpi według przepisów ustawy z dnia 28. Lutego 1843.

§. 5.

Die Angelegenheiten des Wiesenverbandes werden geleitet von einem Wiesenvorsteher und zwei Wiesenschöffen, welche zusammen den Vorstand bilden.

Dieselben bekleiden ein Ehrenamt.

§. 5.

Interesa towarzystwa łąk kierują się przez przełożonego łąk i dwóch ławników łąk, którzy dokupy przełożeństwo tworzą.

Ciż zawiadują urząd honorowy.

§. 6.

Die Mitglieder des Vorstandes werden von den Wiesengenossen aus ihrer Mitte auf drei Jahre gewählt, nebst zwei Stellvertretern für die Wiesenschöffen.

Bei der Wahl hat jeder Wiesengenosse Eine Stimme; wer mehr als zwei Morgen im Verbande besitzt, hat zwei Stimmen, wer vier Morgen besitzt, drei Stimmen, und so fort für je zwei Morgen mehr Eine Stimme mehr.

§. 6.

Członkowie przełożeństwa przez spólników łąk z ich grona na trzy lata się obierają wraz z dwóma zastępcami za ławników łąk.

Przy wyborze każdy spólnik łąk ma jeden głos; kto więcéj jak dwie morgi w towarzystwie posiada, ma dwa głosy, kto cztery morgi posiada, trzy głosy i tak daléj za każde dwie morgi więcéj jeden głos więcéj.

Der Bürgermeister beruft die Wahlversammlung und führt den Vorsitz in derselben. Er verpflichtet die Gewählten durch Handschlag an Eidesstatt.

Minderjährige und moralische Personen können durch ihre gesetzlichen Vertreter, Ehefrauen durch ihre Ehemänner mitstimmen.

Wählbar ist derjenige, welcher mindestens Einen Morgen Wiese im Verbande besitzt und den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte nicht durch rechtskräftiges Erkenntniß verloren hat.

Im Uebrigen sind bei der Wahl die Vorschriften für Gemeindewahlen zu beobachten.

Zur Legitimation des Vorstandes dient das vom Bürgermeister bescheinigte Wahlprotokoll.

§. 7.

Der Wiesenvorsteher ist die ausführende Verwaltungsbehörde des Verbandes und vertritt denselben anderen Personen und Behörden gegenüber.

Er hat insbesondere:

a) die Ausführung der gemeinschaftlichen Anlagen nach dem festgestellten Bewässerungsplane mit Hülfe des betreffenden Wiesenbaumeisters zu veranlassen und dieselbe zu beaufsichtigen;

b) die Beiträge auszuschreiben, die Zahlungen auf die Kasse anzuweisen und die Kassenverwaltung zu revidiren;

c) die Voranschläge und Jahresrechnungen den Wiesenschöffen zur Feststellung und Abnahme vorzulegen;

d) den Wiesenwärter und die Unterhaltung der Anlagen zu beaufsichtigen und die halbjährige Grabenschau im April und November mit den Wiesenschöffen abzuhalten;

e) den Schriftwechsel für den Wiesenverband zu führen und die Urkunden desselben zu unter-

Burmistrz zwołuje zebranie wyborcze i przewodniczy w takowém. On zobowięzuje obranych daniem ręki zamiast przysięgi.

Nieletnie i moralne osoby mogą przez swych prawnych zastępców, żony przez swych mężów głosować.

Obieralnym jest ten, który przynajmniéj jednę morgę łąki w towarzystwie posiada i pełnego dzierzenia obywatelskich praw prawomocnym wyrokiem nie utracił.

Z resztą przy wyborze przepisy dla wyborów gminnych zachowane być mają.

Do legitymacyi przełożeństwa służy protokuł wyborczy przez burmistrza poświadczony.

§. 7.

Przełożony łąk wykonającą jest władzą administracyiną towarzystwa i zastępuje takowe naprzeciwko innym osobom i władzom.

Powinien w szczególności:

a) wykonanie spólnych zakładów według ustanowionego planu irygacyi za pomocą dotyczącego budowniczego łąk rozporządzić i takowe dozorować;

b) składki wypisywać, zapłaty na kasę przekazywać i administracyę kasową rewidować;

c) anszlagi przygotowawcze i rachunki roczne ławnikom łąk do ustanowienia i odebrania przedłożyć;

d) strażnika łąk i utrzymywanie zakładów dozorować i półroczną lustracyę rowów w Kwietniu i w Listopadzie z ławnikami łąk odbywać;

e) korrespondencyę piśmienną dla towarzystwa łąk prowadzić i dokumenta takowego

zeichnen. Zur Abschließung von Verträgen ist die Zustimmung der Wiesenschöffen nöthig;

f) die Ordnungsstrafen gegen Mitglieder des Verbandes wegen Verletzung dieses Statuts und der besonders dazu erlassenen Reglements bis zur Höhe von Einem Thaler festzusetzen und zur Kasse einzuziehen.

In Behinderungsfällen läßt sich der Wiesenvorsteher durch einen Wiesenschöffen vertreten.

§. 8.

Zur Bewachung und Bedienung der Wiesen stellt der Vorstand einen Wiesenwärter auf dreimonatliche Kündigung an, dessen Lohn die Generalversammlung der Genossen bei der Wahl des Vorstandes ein- für allemal bestimmt. Die Wahl des Wiesenwärters unterliegt der Bestätigung des Landrathes.

Der Wiesenwärter ist allein befugt zu wässern und muß so wässern, daß alle Parzellen den verhältnißmäßigen Antheil an Wasser erhalten. Kein Eigenthümer darf die Schleusen öffnen oder zusetzen, oder überhaupt die Bewässerungsanlage eigenmächtig verändern, bei Vermeidung einer Konventionalstrafe von zwei Thalern für jeden Kontraventionsfall.

Der Wiesenwärter wird als Feldhüter vereidigt; er muß den Anweisungen des Wiesenvorstehers pünktlich Folge leisten und kann von demselben mit Verweis und Geldbuße bis zu Einem Thaler bestraft werden.

§. 9.

Die Streitigkeiten, welche zwischen Mitgliedern des Verbandes über das Eigenthum von Grundstücken, über die Zuständigkeit oder den Umfang von Grundgerechtigkeiten oder anderen Nutzungsrechten, und über besondere, auf speziellen Rechts-

podpisywać. Do zawarcia umów przyzwolenie ławników łąk jest potrzebném;

f) kary porządkowe przeciwko członkom towarzystwa dla nadwerężenia niniejszego statutu i osobnie na to wydanych regulaminów aż do wysokości jednego talara ustanowić i do kasy ściągnąć.

W przypadkach przeszkody przełożony łąk przez ławnika łąk każe się zastępować.

§. 8.

Celem dozorowania i usługiwania łąk umieszcza przełożeństwo strażnika łąk na trzymiesięczne wypowiedzenie, którego salaryę walne zebranie spólników przy wyborze przełożeństwa raz na zawsze ustanawia. Wybór strażnika łąk ulega potwierdzeniu landrata.

Strażnik łąk sam jest upoważniony do irygowania i musi tak irygować, ażeby wszystkie parcele stosunkowy udział wody otrzymały. Żadnemu właścicielowi niewolno, śluzy otwierać lub zamykać, albo w ogóle zakład irygacyi samowładnie zmienić, pod uniknieniem kary konwencyonalnéj dwóch talarów za każdy przypadek kontrawencyiny.

Strażnik łąk jako polowy przysięgą się zobowięzuje; musi rozporządzeniom przełożonego łąk punktualnie zadosyć uczynić i może przez niego naganą i karą pieniężną aż do jednego talara być ukaranym.

§. 9.

Spory, które pomiędzy członkami towarzystwa względem własności gruntów, względem kompetencyi lub objętości praw gruntowych albo innych praw użytkowych i względem osobnych, na specyalnych tytułach prawa po-

titeln beruhende Rechte und Verbindlichkeiten der Parteien entstehen, gehören zur Entscheidung der ordentlichen Gerichte.

Dagegen werden nach erfolgter Feststellung des Bewässerungsplanes durch die Regierung (cfr. §. 2.) alle anderen, die gemeinsamen Angelegenheiten des Verbandes oder die vorgebliche Beeinträchtigung eines oder des anderen Genossen betreffenden Beschwerden von dem Vorstande untersucht und entschieden.

Gegen die Entscheidung des Vorstandes steht jedem Theile der Rekurs an ein Schiedsgericht frei, welcher binnen zehn Tagen, von der Bekanntmachung des Bescheides an gerechnet, bei dem Wiesenvorsteher angemeldet werden muß. Ein weiteres Rechtsmittel findet nicht statt. Der unterliegende Theil trägt die Kosten.

Das Schiedsgericht besteht aus dem Bürgermeister und zwei Beisitzern. Die Beisitzer nebst einem Stellvertreter für jeden werden von der Generalversammlung der Wiesengenossen auf drei Jahre gewählt.

Wählbar ist Jeder, der in der Gemeinde seines Wohnorts zu den öffentlichen Gemeindeämtern wählbar ist, mindestens Einen Morgen Wiese besitzt und nicht Mitglied des Verbandes ist.

Wenn der Bürgermeister selbst Mitglied des Verbandes sein sollte, so muß der Landrath auf Antrag jedes Betheiligten einen anderen unparteiischen Vorsitzenden des Schiedsgerichts ernennen.

Dasselbe kann der Landrath thun, wenn sonstige Einwendungen gegen die Person des Bürgermeisters von den Betheiligten erhoben werden, welche dessen Unparteilichkeit nach dem Ermessen des Landrathes beeinträchtigen.

§. 10.

Wegen der Wässerungsordnung, der Grabenräumung und der Hütung auf den Wiesen hat

legających praw i obowiązków stron powstaną, należą do decyzyi zwyczajnych sądów.

Natomiast po nastąpioném ustanowieniu planu irygacyinego przez Regencyę (cfr. §. 2.) wszelkie inne, spólnych spraw towarzystwa albo mniemanego nadwerężenia jednego lub drugiego spólnika dotyczące zażalenia przez przełożeństwo zbadane i zdecydowane zostaną.

Przeciwko decyzyi przełożeństwa służy każdéj stronie rekurs do sądu polubownego, który w przeciągu dziesięciu dni od obwieszczenia rezolucyi rachując, u przełożonego łąk zameldowanym być musi. Dalszy środek prawa nie ma miejsca. Ulegająca strona ponosi koszta.

Sąd polubowny składa się z burmistrza i dwóch asystentów. Asystenci wraz z jednym zastępcą dla każdego przez walne zebranie spólników łąk na trzy lata obrani zostaną.

Obieralnym jest każdy, który w gminie swego zamieszkania do publicznych urzędów gminnych jest obieralnym, przynajmniéj jednę morgę łąki posiada i nie jest członkiem towarzystwa.

Gdyby burmistrz sam był członkiem towarzystwa, natenczas musi landrat na wniosek każdego interesenta innego bezstronnego przewodniczącego sądu polubownego mianować.

Toż samo landrat uczynić może, jeżeli inne nadmienienia przeciwko osobie burmistrza przez interesentów zaniesione zostaną, które jego bezstronność według zdania landrata nadwerężają.

§. 10.

Względem porządku irygacyi, czyszczenia rowów i pastwiska na łąkach przełożeństwo po-

der Vorstand die nöthigen Bestimmungen zu treffen und kann deren Uebertretung mit Ordnungsstrafen bis drei Thaler bedrohen.

§. 11.

Der Wiesenverband ist der Oberaufsicht des Staates unterworfen.

Das Aufsichtsrecht wird von dem Kreislandrath, von der Regierung in Cöln als Landespolizeibehörde und von dem Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten gehandhabt in dem Umfange und mit den Befugnissen, welche den Aufsichtsbehörden der Gemeinden zustehen.

§. 12.

Abänderungen dieses Statutes können nur unter landesherrlicher Genehmigung erfolgen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Baden-Baden, den 3. Oktober 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Simons. Gr. v. Pückler.

winno potrzebne postanowienia wydać i może przestępstwo takowych karami porządkowemi aż do trzech talarów zagrozić.

§. 11.

Towarzystwo łąk ulega naddozorowi Rządu.

Prawo dozoru wykonywa się przez landrata powiatowego, przez Regencyę w Kolonii jako krajową władzę policyiną i przez Ministra dla spraw gospodarskich w objętości i z prawami, które władzom dozorczym gmin służą.

§. 12.

Zmiany niniejszego statutu mogą tylko pod Monarszém potwierdzeniem nastąpić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan Baden-Baden, dnia 3. Października 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Simons. Hr. Pueckler.

(Nr. 5275.) Statut für die Wiesengenossenschaft zu Euchenheim im Kreise Rheinbach. Vom 3. Oktober 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden **Prinz von Preußen, Regent,**

verordnen, Behufs Verbesserung der auf der rechten Seite des Erftmühlenbaches in der Gemeinde Euchenheim, Kreises Rheinbach, belegenen Wiesengrundstücke, nach Anhörung der Betheiligten, dem Antrage der Mehrzahl derselben entsprechend, auf Grund des Gesetzes vom 28. Februar 1843. §§. 56. 57. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1843. S. 69.), was folgt:

§. 1.

Die Besitzer der auf der rechten Seite des Erftmühlenbaches in der Gemeinde Euchenheim, zwischen dem Wege von Stolzheim nach Euchenheim, belegenen Wiesen, wie sie in dem Situationsplane des Wiesenbauers Dahlhaus und dem dazu gehörigen Katasterauszuge vom 7. Februar 1858. verzeichnet sind, werden zu einem Wiesenverbande vereinigt, um den Ertrag ihrer Grundstücke durch Ent- und Bewässerung zu verbessern.

Der Verband hat Korporationsrechte und sein Domizil bei seinem jedesmaligen Vorsteher.

§. 2.

Die Haupt-Be- und Entwässerungsgräben, die Wehre und Schützen, die Bachregulirungen, überhaupt alle zur vortheilhaften Berieselung der Verbandswiesen erforderlichen Anlagen, werden auf gemeinschaftliche Kosten des Verbandes gemacht und unterhalten, nach einem Plan, welcher durch

(No. 5275.) Statut dla towarzystwa łąk w Kuchenheim w powiecie Rheinbach. Z dnia 3. Października 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę **Pruski, Regent,**

stanowimy, celem polepszenia na prawéj stronie strumyka młyna Erft w gminie Kuchenheim, powiatu Rheinbach, położonych łąk, po słuchaniu interesentów, odpowiednio wnioskowi większości takowych, na mocy ustawy z dnia 28. Lutego 1843. §§. 56. 57. (Zbiór praw za rok 1843. str. 69), co następuje:

§. 1.

Posiedziciele łąk na prawéj stronie strumyka młyna Erft w gminie Kuchenheim, między drogą od Stolzheim do Kuchenheim położonych, jak w planie sytuacyinym budowniczego łąk Dahlhaus i w przynależącym wyciągu katastrowym z dnia 7. Lutego 1858. są zapisane, do towarzystwa łąk połączeni zostaną, aby dochód swych gruntów przez osuszenie i irygacyę polepszyć.

Towarzystwo ma prawa korporacyine i swoje zamieszkanie u swojego każdorazowego przewodniczącego.

§. 2.

Główne rowy irygacyi i osuszenia, dzieła obronne i ochronne, regulowania strumienne, w ogóle wszelkie do korzystnego irygowania łąk towarzystwa potrzebne zakłady na spólne koszta towarzystwa wykonane i utrzymywane zostaną, według planu, który przez ustano-

den bestellten Wiesenbaumeister anzufertigen und in Streitfällen von der Regierung festzustellen ist.

Die Besaamung, der Umbau und die sonstige Unterhaltung der einzelnen Wiesenparzellen durch Planirung, Düngung 2c. bleibt den Eigenthümern überlassen, jedoch sind dieselben gehalten, dabei den Anordnungen des Wiesenvorstehers im Interesse der ganzen Anlage Folge zu leisten; auch können sie die Ausführung der ihnen obliegenden Arbeiten dem Wiesenwärter des Verbandes für ihre Rechnung übertragen.

§. 3.

Die Beiträge zur Anlegung und Unterhaltung der gemeinschaftlichen Anlagen werden von den Genossen nach Verhältniß ihrer betheiligten Flächen aufgebracht.

Der Bürgermeister setzt die Hebelisten auf Antrag des Wiesenvorstehers fest und läßt die Beiträge von den Säumigen durch administrative Exekution zur Kommunalkasse einziehen.

Die Anlagen werden in der Regel in Tagelohn ausgeführt, unter Leitung eines Wiesenbaumeisters; wo es indeß zweckmäßig ist, sollen die Arbeiten nach Bestimmung des Vorstandes an den Mindestfordernden verdungen werden.

Ausnahmsweise kann der Vorstand auch die Anlagen durch Naturalleistung der Eigenthümer ausführen lassen. In solchen Fällen ist der Wiesenvorsteher befugt, die nicht rechtzeitig oder nicht gehörig ausgeführten Arbeiten nach einmaliger vergeblicher Erinnerung auf Kosten des Säumigen machen und die Kosten von demselben durch Exekution beitreiben zu lassen. Eben dazu ist der Wiesenvorsteher befugt bei Arbeiten, welche den einzelnen Genossen für ihre Grundstücke obliegen und im Interesse der ganzen Anlage nicht unterbleiben dürfen.

wionego budowniczego łąk ma być ułożony i w przypadkach sporu przez Regencyę ustanowiony.

Obsianie, przebudowanie i inne utrzymywanie pojedynczych parceli łąk, przez planacyę, mierzwienie i t. d. pozostawia się właścicielom, ciż jednakowoż są trzymani, przytém rozporządzeniom przełożonego łąk w interesie całkiego zakładu zadosyć uczynić; mogą również wykonanie na nich ciążących prac strażnikowi łąk towarzystwa na swój rachunek przekazywać.

§. 3.

Składki do założenia i utrzymywania spólnych zakładów przez spólników w stosunku swych interesujących przestrzeni obmyślone zostaną.

Burmistrz ustanawia spisy poborcze na wniosek przełożonego łąk i każe składki od będących w zwłoce administratywną exekucyą do kasy komunalnéj ściągnąć.

Zakłady zazwyczaj za zapłatę dzienną wykonane zostaną pod kierunkiem budowniczego łąk; gdzie jednakowoż jest użytecznėm, prace według postanowienia przełożeństwa najmniéj żądającemu wynajęte być mają.

Wyjątkowo może przełożeństwo zakłady też przez prestacyę naturalną właścicieli kazać wykonać. W takich przypadkach przełożony łąk jest upoważniony, nie we właściwym czasie albo nie należycie wykonane prace po jednorazowém bezskutecznėm napomnieniu na koszta będącego we zwłoce kazać wykonać i koszta od niego exekucyą ściągnąć. Do tego również przełożony łąk ma prawo przy pracach, które do pojedynczych spólników dla swych gruntów należą i w interesie całkiego zakładu zaniedbane być nie mogą.

§. 4.

Die Anlegung der nöthigen Gräben, Wehre rc. muß jeder Wiesengenosse ohne Weiteres gestatten und den dazu erforderlichen Grund und Boden in der Regel unentgeltlich hergeben. Soweit ihm der Werth nicht durch das an den Dammdossirungen und Uferrändern wachsende Gras oder andere zufällige Vortheile ersetzt werden sollte, ist Entschädigung zu gewähren. Streitigkeiten hierüber werden, mit Ausschluß des Rechtsweges, schiedsrichterlich entschieden (cfr. §. 9.).

Die Erwerbung von Terrain, welches nicht Mitgliedern des Wiesenverbandes gehört, erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes vom 28. Februar 1843.

§. 5.

Die Angelegenheiten des Wiesenverbandes werden geleitet von einem Wiesenvorsteher und zwei Wiesenschöffen, welche zusammen den Vorstand bilden.

Dieselben bekleiden ein Ehrenamt. Als Ersatz für baare Auslagen und Versäumniß erhält jedoch der Wiesenvorsteher jährlich pro Morgen eine von der Generalversammlung zu beschließende Vergütung.

§. 6.

Die Mitglieder des Vorstandes werden von den Wiesengenossen aus ihrer Mitte auf drei Jahre gewählt, nebst zwei Stellvertretern für den Wiesenschöffen.

Bei der Wahl hat jeder Wiesengenosse Eine Stimme; wer mehr als zwei Morgen im Verbande besitzt, hat zwei Stimmen, wer vier Morgen besitzt, drei Stimmen, und so fort für je zwei Morgen mehr Eine Stimme mehr.

§. 4.

Założenie potrzebnych rowów, dzieł obronnych i t. d. musi każdy spólnik łąk bez dalszego dozwolić i potrzebny na to grunt zazwyczaj bezpłatnie wydać. O ileby mu wartość przez trawę rosnącą na spadzistościach i po brzegach albo przez inne przypadkowe korzyści wynagrodzoną być nie miała, bonifikacya ma być udzielaną. Spory w téj mierze, z wykluczeniem drogi prawa, polubownie zdecydowane zostaną (cfr. §. 9.).

Nabycie przestrzeni, która do członków towarzystwa łąk nie należy, nastąpi według przepisów ustawy z dnia 28. Lutego 1843.

§. 5.

Interesa towarzystwa łąk kierują się przez przełożonego łąk i dwóch ławników łąk, którzy dokupy przełożeństwo tworzą.

Oni zawiadują urząd honorowy. Jako wynagrodzenie za gotowe wydatki i zmudę otrzyma jednakowoż przełożony łąk corocznie od morgi wynagrodzenie przez walne zebranie uchwalić się mające.

§. 6.

Członkowie przełożeństwa przez spólników łąk z ich grona na trzy lata się obierają wraz z dwoma zastępcami dla ławnika łąk.

Przy wyborze każdy spólnik łąk ma jeden głos; kto więcéj jak dwie morgi w towarzystwie posiada, ma dwa głosy, kto cztery morgi posiada, trzy głosy i tak daléj za każde dwie morgi więcéj jeden głos więcéj.

Der Bürgermeister beruft die Wahlversammlung und führt den Vorsitz in derselben. Er verpflichtet die Gewählten durch Handschlag an Eidesstatt.

Minderjährige und moralische Personen können durch ihre gesetzlichen Vertreter, Ehefrauen durch ihre Ehemänner mitstimmen.

Wählbar ist derjenige, welcher mindestens ein Viertel Morgen Wiese im Verbande besitzt und den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte nicht durch rechtskräftiges Erkenntniß verloren hat.

Im Uebrigen sind bei der Wahl die Vorschriften für Gemeindewahlen zu beobachten.

Zur Legitimation des Vorstandes dient das vom Bürgermeister bescheinigte Wahlprotokoll.

Burmistrz zwołuje walne zebranie i przewodniczy w takowém. On zobowięzuje obranych daniem ręki zamiast przysięgi.

Nieletnie i moralne osoby mogą przez swych prawnych zastępców, żony przez swych mężów głosować.

Obieralnym jest ten, który przynajmniéj jednę czwartą morgę łąki w towarzystwie posiada i pełnego dzierzenia obywatelskich praw prawomocnym wyrokiem nie utracił.

Z resztą przy wyborze przepisy dla wyborów gminnych zachowane być mają.

Do legitymacyi przełożeństwa służy protokuł wyborczy przez burmistrza poświadczony.

§. 7.

Der Wiesenvorsteher ist die ausführende Verwaltungsbehörde des Verbandes und vertritt denselben anderen Personen und Behörden gegenüber.

Er hat insbesondere:

a) die Ausführung der gemeinschaftlichen Anlagen nach dem festgestellten Bewässerungsplane mit Hülfe des von dem Vorstande erwählten Wiesenbaumeisters zu veranlassen und dieselben zu beaufsichtigen;

b) die Beiträge auszuschreiben, die Zahlungen auf die Kasse anzuweisen und die Kassenverwaltung zu revidiren;

c) die Voranschläge und Jahresrechnungen den Wiesenschöffen zur Feststellung und Abnahme vorzulegen;

d) den Wiesenwärter und die Unterhaltung der Anlagen zu beaufsichtigen und die halbjährige Grabenschau im April und November mit den Wiesenschöffen abzuhalten;

e) den Schriftwechsel für den Wiesenverband zu führen und die Urkunden desselben zu

§. 7.

Przełożony łąk wykonającą jest władzą administracyiną towarzystwa i zastępuje takowe naprzeciwko innym osobom i władzom.

Powinien w szczególności:

a) wykonanie spólnych zakładów według ustanowionego planu irygacyinego za pomocą obranego przez przełożeństwo budowniczego łąk rozporządzić i takowe dozorować;

b) składki wypisywać, zapłaty na kasę przekazywać i administracyę kasową rewidować;

c) anszlagi przygotowawcze i roczne rachunki ławnikom łąk do ustanowienia i odebrania przedłożyć;

d) strażnika łąk i utrzymywanie zakładów dozorować i półroczną lustracyę rowów w Kwietniu i Listopadzie z ławnikami łąk odbywać;

e) korrespondencyę piśmienną za towarzystwo łąk prowadzić i dokumenta takowego

unterzeichnen. Zur Abschließung von Verträgen ist die Zustimmung der Wiesenschöffen nöthig;

f) die Ordnungsstrafen gegen Mitglieder des Verbandes wegen Verletzung dieses Statuts und der besonders dazu erlassenen Reglements bis zur Höhe von Einem Thaler festzusetzen und zur Kasse einzuziehen.

In Verhinderungsfällen läßt sich der Wiesenvorsteher durch einen Wiesenschöffen vertreten.

§. 8.

Zur Bewachung und Bedienung der Wiesen stellt der Vorstand einen Wiesenwärter auf dreimonatliche Kündigung an, dessen Lohn die Generalversammlung der Genossen bei der Wahl des Vorstandes ein- für allemal bestimmt. Die Wahl des Wiesenwärters unterliegt der Bestätigung des Landrathes.

Der Wiesenwärter ist allein befugt zu wässern und muß so wässern, daß alle Parzellen den verhältnißmäßigen Antheil an Wasser erhalten. Kein Eigenthümer darf die Schleusen öffnen oder zusetzen, oder überhaupt die Bewässerungsanlage eigenmächtig verändern, bei Vermeidung einer Konventionalstrafe von zwei Thalern für jeden Kontraventionsfall.

Der Wiesenwärter wird als Feldhüter vereidigt; er muß den Anweisungen des Wiesenvorstehers pünktlich Folge leisten und kann von demselben mit Verweis und Geldbuße bis zu Einem Thaler bestraft werden.

§. 9.

Die Streitigkeiten, welche zwischen Mitgliedern des Verbandes über das Eigenthum von Grundstücken, über die Zuständigkeit oder den Umfang von Grundgerechtigkeiten oder anderen Nutzungsrechten, und über besondere, auf speziellen Rechts-

podpisywać. Do zawarcia umów przyzwolenie ławników łąk jest potrzebném;

f) kary porządkowe przeciwko członkom towarzystwa dla przestępstwa niniejszego statutu i osobnie na to wydanych regulaminów aż do wysokości jednego talara ustanowić i do kasy ściągnąć.

W przypadkach przeszkody przełożony łąk przez ławników łąk się każe zastępować.

§. 8.

Celem dozorowania i usługiwania łąk umieszcza przełożeństwo strażnika łąk na trzymiesięczne wypowiedzenie, którego salaryę walne zebranie spólników przy wyborze przełożeństwa raz na zawsze ustanawia. Wybór strażnika łąk ulega potwierdzeniu landrata.

Strażnik łąk sam jest upoważniony do irygowania i musi tak irygować, ażeby wszelkie parcele stosunkowy udział wody otrzymały. Żadnemu właścicielowi niewolno, śluzy otwierać lub zamykać, albo w ogóle zakład irygacyiny samowładnie, pod uniknieniem kary konwencyonalnéj dwóch talarów za każdy przypadek kontrawencyiny.

Strażnik łąk jako polowy przysięgą się zobowięzuje; on musi rozporządzeniom przełożonego łąk punktualnie zadosyć uczynić i może przez niego naganą i karą pieniężną aż do jednego talara być ukaranym.

§. 9.

Spory, które między członkami towarzystwa względem własności gruntów, względem kompetencyi albo objętości praw gruntowych albo innych praw użytkowych i względem osobnych na specyalnych tytułach prawa po-

titeln beruhende Rechte und Verbindlichkeiten der Parteien entstehen, gehören zur Entscheidung der ordentlichen Gerichte.

Dagegen werden nach erfolgter Feststellung des Bewässerungsplanes durch die Regierung (cfr. §. 2.) alle anderen, die gemeinsamen Angelegenheiten des Verbandes oder die vorgebliche Beeinträchtigung eines oder des anderen Genossen betreffenden Beschwerden von dem Vorstande untersucht und entschieden.

Gegen die Entscheidung des Vorstandes steht jedem Theile der Rekurs an ein Schiedsgericht frei, welcher binnen zehn Tagen, von der Bekanntmachung des Bescheides an gerechnet, bei dem Wiesenvorsteher angemeldet werden muß. Ein weiteres Rechtsmittel findet nicht statt. Der unterliegende Theil trägt die Kosten.

Das Schiedsgericht besteht aus dem Bürgermeister und zwei Beisitzern. Die Beisitzer nebst einem Stellvertreter für jeden werden von der Generalversammlung der Wiesengenossen auf drei Jahre gewählt.

Wählbar ist Jeder, der in der Gemeinde seines Wohnorts zu den öffentlichen Gemeindeämtern wählbar ist, mindestens Einen Morgen Wiese besitzt und nicht Mitglied des Verbandes ist.

Wenn der Bürgermeister selbst Mitglied des Verbandes sein sollte, so muß der Landrath auf Antrag jedes Betheiligten einen anderen unparteiischen Vorsitzenden des Schiedsgerichts ernennen.

Dasselbe kann der Landrath thun, wenn sonstige Einwendungen gegen die Person des Bürgermeisters von den Betheiligten erhoben werden, welche dessen Unparteilichkeit nach dem Ermessen des Landrathes beeinträchtigen.

§. 10.

Wegen der Wässerungsordnung, der Grabenräumung, der Heuwerbung und der Hütung auf

legających praw i obowiązków stron powstaną, należą do decyzyi zwyczajnych sądów.

Natomiast po ustanowieniu planu irygacyinego przez Regencyę (cfr. §. 2.) wszelkie inne spólnych spraw towarzystwa albo mniemanego nadwerężenia jednego albo drugiego spólnika dotyczące zażalenia przez przełożeństwo zbadane i zdecydowane zostaną.

Przeciwko decyzyi przełożeństwa służy każdéj stronie rekurs do sądu polubownego, który w przeciągu dziesięciu dni od obwieszczenia rezolucyi rachując u przełożonego łąk zameldowanym być musi. Dalszy środek prawa nie ma miejsca. Ulegająca strona ponosi koszta.

Sąd polubowny składa się z burmistrza i dwóch asystentów. Asystenci wraz z jednym zastępcą za każdego przez walne zebranie spólników łąk na trzy lata obrani zostaną.

Obieralnym jest każdy, który w gminie swego zamieszkania do publicznych urzędów gminnych jest obieralnym, przynajmniéj jednę morgę łąki posiada i nie jest członkiem towarzystwa.

Gdyby burmistrz sam miał być członkiem towarzystwa, natenczas landrat na wniosek każdego interesenta innego bezstronnego przewodniczącego sądu polubownego mianować musi.

Toż samo landrat czynić może, jeżeli inne nadmienienia przeciwko osobie burmistrza przez interesentów zaniesione zostaną, które jego bezstronność według zdania landrata nadwerężają.

§. 10.

Względem porządku irygacyi, czyszczenia rowów, nabycia siana i pastwiska na łąkach

den Wiesen hat der Vorstand die nöthigen Bestimmungen zu treffen und kann deren Uebertretung mit Ordnungsstrafen bis drei Thaler bedrohen.

przełożeństwo powinno potrzebne rozporządzenia wydać i może przestępstwo takowych karami porządkowemi aż do trzech talarów zagrażać.

§. 11.

Der Wiesenverband ist der Oberaufsicht des Staates unterworfen.

Das Aufsichtsrecht wird von dem Kreislandrath, von der Regierung in Cöln als Landespolizeibehörde und von dem Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten gehandhabt in dem Umfange und mit den Befugnissen, welche nach §§. 65. 114—119. der Gemeinde-Ordnung vom 15. Mai 1856. den Aufsichtsbehörden der Gemeinden zustehen.

§. 11.

Towarzystwo łąk ulega naddozorowi Rządowemu.

Prawo dozoru wykonywa się przez landrata powiatowego, przez Regencyę w Kolonii jako krajową władzę policyiną i przez Ministra dla spraw gospodarskich w objętości i z prawami, które według §§. 65. 114—119. ordynacyi gminnéj z dnia 15. Maja 1856. władzom dozorczym gmin służą.

§. 12.

Abänderungen dieses Statutes können nur unter landesherrlicher Genehmigung erfolgen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Baden-Baden, den 3. Oktober 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Simons. Gr. v. Pückler.

§. 12.

Zmiany niniejszego statutu mogą tylko pod Monarszém przyzwoleniem nastąpić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan Baden-Baden, dnia 3. Października 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Simons. Hr. Pueckler.

(Nr. 5276.) Allerhöchster Erlaß vom 19. Oktober 1860., betreffend die Aenderung der früher festgesetzten Richtungslinie für die von dem Hörder Bergwerks- und Hütten-Verein zu Hörde auszuführende Eisenbahn von der Hermannshütte nach dem bei Brackel und Asseln belegenen Steinkohlen-Bergwerke des Vereins.

Auf Ihren Bericht vom 18. September d. J. will Ich gestatten, daß bei dem vom Hörder Bergwerks- und Hütten-Vereine zu Hörde beabsichtigten, durch Meinen Erlaß vom 13. Februar d. J. (Gesetz-Sammlung für 1860. S. 133.) genehmigten Bau einer Eisenbahn von der Hermannshütte bei Hörde an der Dortmund-Soester Eisenbahn nach dem bei Brackel und Asseln belegenen Steinkohlen-Bergwerke des Vereins die aus dem beiliegenden Plane ersichtliche abgeänderte Linie zur Ausführung gebracht werde. Im Uebrigen verbleibt es bei der Bestimmung des vorerwähnten Erlasses vom 13. Februar d. J.

Berlin, den 19. Oktober 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs:

Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

v. d. Heydt.

An
den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

(No. 5276.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 19. Października 1860., tyczące się zmiany dawniéj ustanowionéj linii kierunkowéj dla kolei żelaznéj, która przez Hoerdeskie górnicze i hutowe towarzystwo w Hoerde ma być wykonaną od huty Hermana do położonéj pod Brackel i Asseln kopalni węgli kamiennych towarzystwa.

Na sprawozdanie WPana z dnia 18. Września r. b. zezwalam na to, iż przy zamierzonéj przez Hoerdeskie górnicze i hutowe towarzystwo w Hoerde, Moim rozkazem z dnia 13. Lutego r. b. (Zbiór praw za rok 1860. str. 133) potwierdzonéj budowy kolei żelaznéj od Hermannshuette pod Hoerde przy Dortmund-Soestskiéj kolei żelaznéj do położonéj przy Brackel i Asseln kopalni węgli kamiennych towarzystwa z dołączonego planu widoczna zmieniona linia ma być wykonaną. Z resztą pozostaje się przy postanowieniu wymienionego rozporządzenia z dnia 13. Lutego r. b.

Berlin, dnia 19. Października 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla:

Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

von der Heydt.

Do
Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych.

(Nr. 5277.) Allerhöchster Erlaß vom 19. Oktober 1860., betreffend die Abänderung des §. 70. des Statuts für die Kaufmannschaft zu Memel vom 21. Mai 1822.

Auf Ihren Bericht vom 18. September d. J. will Ich genehmigen, daß an Stelle des §. 70. des Statuts für die Kaufmannschaft zu Memel vom 21. Mai 1822. (Gesetz-Sammlung S. 265. ff.), dem Beschlusse der Kaufmannschaft entsprechend, die nachstehende Bestimmung trete:

§. 70.

Selbige werden zu diesem Zwecke jährlich von dem Vorsteheramte nach seinem besten Wissen in zwölf Klassen getheilt, von welchen die höchste auf den Satz von 24 Rthlrn. und die folgenden jede abstufend um 2 Rthlr. geringer gestellt wird. Nach diesem Maaßstabe werden die Beiträge bestimmt und die Beitragenden abgeschätzt.

Dieser Mein Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zu veröffentlichen.

Berlin, den 19. Oktober 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs:

Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

v. d. Heydt. Simons.

An
den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Justizminister.

(No. 5277.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 19. Października 1860., tyczące się zmiany §. 70. statutu dla kupiectwa w Kleypedzie z dnia 21. Maja 1822.

Na sprawozdanie WPanów z dnia 18. Września r. b. zezwalam na to, iż zamiast §. 70. statutu dla kupiectwa w Kleypedzie z dnia 21. Maja 1822. (Zbiór praw str. 265 nast.), odpowiednio uchwale kupiectwa, następujące postanowienie wstępuje:

§. 70.

W tym celu podzieli ich urząd Starszych według swéj najlepszéj wiadomości na dwanaście klas, z których najwyższa płacić będzie 24 talarów, a następne każda stopniowo o 2 talary mniéj. Według téj proporcyi stanowią się składki i szacują kontrybuenci.

Niniejsze Moje rozporządzenie przez Zbiór praw ma być obwieszczoném.

Berlin, dnia 19. Października 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla:

Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

von der Heydt. Simons.

Do
Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i do Ministra sprawiedliwości.

(Nr. 5278.) Bekanntmachung des Allerhöchsten Erlasses vom 19. Oktober 1860., betreffend die Errichtung einer Aktiengesellschaft unter der Benennung „Bergbau- und Hütten-Aktienverein Lenne-Ruhr zu Meggen" und die Bestätigung der Statuten des Vereins. Vom 22. Oktober 1860.

Seine Königliche Hoheit der Prinz-Regent haben im Namen Sr. Majestät des Königs mittelst Allerhöchsten Erlasses vom 19. d. M. die Errichtung einer Aktiengesellschaft unter der Benennung „Bergbau- und Hütten-Aktienverein Lenne-Ruhr" mit dem Domizil zu Meggen, im Kreise Olpe des Regierungsbezirks Arnsberg, zu genehmigen und die in dem notariellen Akte vom 6. August d. J. festgestellten Statuten zu bestätigen geruht, was hierdurch nach Vorschrift des §. 3. des Gesetzes über die Aktiengesellschaften vom 9. November 1843. mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird, daß der Allerhöchste Erlaß nebst den Statuten durch das Amtsblatt der Königlichen Regierung zu Arnsberg bekannt gemacht werden wird.

Berlin, den 22. Oktober 1860.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

v. d. Heydt.

(No. 5278.) Obwieszczenie Najwyższego rozporządzenia z dnia 19. Października 1860., tyczącego się założenia towarzystwa akcyinego pod nazwą »Górnicze i hutowe towarzystwo akcyine Lenne-Ruhr w Meggen« i potwierdzenie statutów towarzystwa. Z dnia 22. Października 1860.

Jego Królewska Mość Xiążę Regent, w imieniu Najjaśniejszego Króla, Najwyższém rozporządzeniem z dnia 19. m. b. założenie towarzystwa akcyinego pod nazwą »Górnicze i hutowe towarzystwo akcyine Lenne-Ruhr« z pomieszkaniem w Meggen, w powiecie Olpe obwodu regencyinego Arnsberga potwierdzić i w notaryalnym akcie z dnia 6. Sierpnia r. b. ustanowione statuta potwierdzić raczył, co się niniejszém według przepisu §. 3. ustawy względem towarzystw akcyinych z dnia 9. Listopada 1843. z tém nadmienieniem do publicznéj wiadomości podaje, że Najwyższe rozporządzenie wraz ze statutami przez dziennik urzędowy Królewskiéj Regencyi w Arnsbergu obwieszczonym zostanie.

Berlin, dnia 22. Października 1860.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych.

von der Heydt.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. Decker).

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Decker).